

2020– Nachtrag 2

2020 – mise à jour 2

INFORMATION

INFORMATION

Liste der vom SVGW seit dem 01.04.2020 neu zertifizierten Gasverbrauchsapparate und Installationsmaterialien (Stand 30.06.2020)

Liste des appareils à gaz et du matériel d'installations actuellement certifiés par la SSIGE à partir du 01.04.2020 (état 30.06.2020)



1 KOCHAPPARATE

1.3 Haushaltkocher

1.3.3 Mobile Kochstellen

1 APPAREILS DE CUISSON

1.3 Réchauds de ménage

1.3.3 Appareils de cuisson mobiles

Vertreter / Vertreiber Schwalm AG CH-9430 St. Margrethen	Hersteller Schwalm AG CH-9430 St. Margrethen	Zertifikat - Nr. 16-042-1	Code	Gültig bis: 2021 Gas- Arten: P Kategorie: I3P
--	--	-------------------------------------	------	--

Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Gesamt-nennwärmebelastung	Gas-Kochstellen		Backofen		Grill		Masse Breite x Tiefe [mm]
	SA/S	SA/R	SA/Haube	SA/Regal		Nennwärmebelastung bezogen auf Hi [kW]	ei. Zündung [-]	ei. Kochstellen [-]	Gas [kW]	mit Umluft mit Umluft Elektrisch [-]	Gas [kW]	
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode		Hs [kW]	Hi [kW]							
Profigrill zur Verwendung nur im Freien	4)	4)	-	4)								
Modell 575					15.00	2 x 7.5						1)
Modell 675					22.50	3 x 7.5						2)
Modell 775					30.00	4 x 7.5						3)

1): Höhe 24 cm x Tiefe 66 cm x Breite 53.5 cm

2): Höhe 24 cm x Tiefe 66 cm x Breite 74.5 cm

3): Höhe 24 cm x Tiefe 66 cm x Breite 97.0 cm

4): Gemäss L1, Ziffer 14.2 müssen bei Oberflächentemperaturen des Gasgeräten bis zu 200 bzw. 400 °C ein Sicherheitsabstand von 20 bzw. 40 cm eingehalten werden.

Hinweis: Die Brandschutz-Sicherheitsabstände sind zu beachten!

Online Zertifizierungsverzeichnis ZIS Gas & Wasser

Zertifizierungsinformationssystem Gas und Wasser (ZIS)

Die SVGW Zertifizierungen sind jederzeit, umfassend und topaktuell online abrufbar über das smartes Zertifizierungs-Informationssystem Gas und Wasser. Verlangen Sie weitere Informationen.

Kontakt:
Javier Fernandez | j.fernandez@svgw.ch
www.svgw.ch/ZertG bzw.
www.svgw.ch/ZertW



3 HEIZAPPARATE

3.2 Raumheizer Typ C (Aussenwand- bzw. LAS-Anschluss)

Vertreter / Vertreiber FDValgaz Sàrl CH-1997 Sornard/Nendaz	Hersteller Italkero S.r.l. IT-41122 Modena	Zertifikat - Nr. 09-042-3	Code	Gültig bis: 2024 Gas- Arten: H, B, P Kategorie: II2H3B/P
---	--	-------------------------------------	------	---

Cheminée-Bauart: nicht relevant	Betriebsart: modulierend	Abgastemp.-Begr.: integriert	Installations-Art: C
---------------------------------	--------------------------	------------------------------	----------------------

Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Nennwärmebelastung bezogen auf Hi	Emission (3% O ₂)	T Abgas	Konstruktionshinweise	
	SA/S	SA/R	SA/F	SA/D					
Poster Fox PS	15	15	50	15					
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode		min.	max.	CO	min.	max.	[-]
		ITAL		[kW]	[kW]	[mg/kWh]	[Grad C]		
PS40WB	0476CR0122	237030100004		2.70	3.9	26	179		
PS60WB	0476CR0122	237030100007		4.55	6.5	14	183		
PS80WB	0476CR0122	237030100008		5.60	8.0	14	172		
PS90WB	0476CR0122	237030100010		7.00	10.0	17	174		

Raumheizer nach EN 1266

Mindestanforderung an die Abgasanlage nach EN 1443: T200 - P1 - D - 1 - O (Temp.kl. - Druckkl. - Kond.beständig.kl. - Korros.widerst.kl. - Russbrandbeständig.kl.)

3 APPAREILS DE CHAUFFAGE

3.2 Radiateurs de type C (ventouse ou raccordement LAS)

3.5 Cheminées, Heizeinsätze

Für Gascheminéeanlagen ("Dekorative Gasfeuer") sind die Bestimmungen der SVGW Richtlinie G1, Ziffer 9.2.4.4 zu beachten.

3.5 Cheminées, cassettes encastrées

Pour cheminées à gaz ("foyers à gaz décoratifs") les dispositions de la Directive SSIGE G1, Point 9.2.4.4 doivent être respectées.

Vertreter / Vertreiber Attika Feuer AG CH-6330 Cham	Hersteller Kalfire B.V. NL-5951 DH Belfeld	Zertifikat - Nr. 17-027-3	Code	Gültig bis: 2022 Gas- Arten: H, P Kategorie: I2H, I3P
---	--	-------------------------------------	------	--

Cheminée-Bauart: Bauart 1 (geschlossen)	Betriebsart: modulierend	Abgastemp.-Begr.: nicht integriert	Installations-Art: C
---	--------------------------	------------------------------------	----------------------

Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Nennwärmebelastung bezogen auf Hi	Emission (3% O ₂)	T Abgas	Konstruktionshinweise	
	SA/S	SA/R	SA/F	SA/D					
Kalfire GP	-	-	-	-					
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode		min.	max.	CO	min.	max.	[-]
		KALF		[kW]	[kW]	[mg/kWh]	[Grad C]		
Kalfire GP60/59 F	0461CR1054	290771100008			8.3	675	259	1 Glasscheibe, Front	
Kalfire GP65/55C	0461CR1054	290771100008			8.3	675	259	2 Glasscheiben, Front+Eck	
Kalfire GP70/55S	0461CR1054	290771100008			8.3	675	259	3 Glasscheiben, Front+Eck+Eck	
Kalfire GP60/79F	0461CR1054	290771100010			10.3	673	263	2 Glasscheiben, Front	
Kalfire GP65/75C	0461CR1054	290771100010			10.3	673	263	2 Glasscheiben, Front+Eck	
Kalfire GP70/75S	0461CR1054	290771100010			10.3	673	263	3 Glasscheiben, Front+Eck+Eck	
Kalfire GP80/54T	0461CR1055	290771100010			10.0	786	226	2 Glasscheiben, Front+Rückwand	
Kalfire GP85/50R	0461CR1055	290771100010			10.0	786	226	3 Glasscheiben, Front+Rückwand+Eck	
Kalfire GP110/59T	0461CR1055	290771100013			13.4	534	293	2 Glasscheiben, Front+Rückwand	
Kalfire GP115/55R	0461CR1055	290771100013			13.4	534	293	3 Glasscheiben, Front+Rückwand+Eck	
Kalfire GP110/79T	0461CR1055	290771100014			13.8	580	250	2 Glasscheiben, Front+Rückwand	
Kalfire GP115/75R	0461CR1055	290771100014			13.8	580	250	3 Glasscheiben, Front+Rückwand+Eck	

Gas-Cheminée nach EN 613: Brenner und Feuerraum komplett für Aussenwand- bzw. LAS-Anschluss. Geschlossene Verbrennungskammer. Ausführung mit Fernbedienung (iMatch) und LED-Beleuchtung (hybride). Mindestanforderung an die Abgasanlage nach EN 1443: T300 - 1 - O (Temp.kl. - Korros.widerst.kl. - Russbrandbeständig.kl.)

3.5 Cheminées, Heizeinsätze — Cheminées, cassettes encastrées

Vertreter / Vertreiber Attika Feuer AG CH-6330 Cham	Hersteller Rais A/S DK-9900 Frederikshavn	Zertifikat - Nr. 18-035-3/2	Code EnEV	Gültig bis: 2023 Gas- Arten: H, P Kategorie: I2H, I3P					
Cheminée-Bauart: Bauart 1 (geschlossen)		Betriebsart: modulierend	Abgastemp.-Begr.: nicht integriert	Installations-Art: C					
Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Nennwärmebelastung	Emission (3% O ₂)	T Abgas	Konstruktionshinweise	
Nexo	SA/S	SA/R	SA/F	SA/D	bezogen auf Hi				
	40	7.5	40	7.5					
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode RAIS		min. [kW]	max. [kW]	CO [mg/kWh]	min. [Grad C]	max. [Grad C]	[-]
Nexo 100 Gas	0359CS1717	459770300008			8.2	76	291		Ausführung Höhe 100 cm
Nexo 120 Gas	0359CS1717	459770300008			8.2	76	291		Ausführung Höhe 120 cm
Nexo 140 Gas	0359CS1717	459770300008			8.2	76	291		Ausführung Höhe 160 cm
Nexo 160 Gas	0359CS1717	459770300008			8.2	76	291		Ausführung Höhe 160 cm
Nexo 185 Gas	0359CS1717	459770300008			8.2	76	291		Ausführung Höhe 160 cm

Gas-Cheminée nach EN 613: Brenner und Feuerraum komplett für Aussenwand- bzw. LAS-Anschluss. Geschlossene Verbrennungskammer.
Mindestanforderung an die Abgasanlage nach EN 1443: T300 - 1 - O (Temp.kl. - Korros.widerst.kl. - Russbrandbeständig.kl.)

Members only: www.intranet.svgw.ch



Service für SVGW-Mitglieder
 Als SVGW-Mitglied haben Sie im SVGW-Intranet Zugriff auf den Director's Blog, aktuelle Zirkulare, Tagungsdokumentationen, laufende Vernehmlassungen, Argumentarien, Medienbeobachtung und weitere Dokumente. Kontaktieren Sie uns unter kommunikation@svgw.ch und verlangen Ihr Zugangspasswort.



4 HEIZAPPARATE FÜR ZENTRAL-HEIZUNGEN

4 APPAREILS POUR CHAUFFAGE CENTRAL

4.3 Kondensierende Stand-Geräte

4.3 Appareils au sol à condensation

Vertreter / Vertreiber Hoval AG CH-8706 Feldmeilen	Hersteller Hoval Aktiengesellschaft Li-9490 Vaduz	Zertifikat - Nr. 11-013-4/5	Code LRV	Gültig bis: 2021 Gas- Arten: H, P Kategorie: II2H3P, I2H *
--	---	---------------------------------------	-------------	---

BUWAL-Nr:	Betriebsart: modulierend	Abgastemp.-Begr.: integriert	Installations-Art: B, C
Prüfpflichtig nach LRV, Anhang 3	Vorlauftemp.: gleitend ≤ 40°	Absperrarmaturen: A + A	Koaxialanschluss: nicht möglich
		Kondensatabführung: apparateintern	Druckklasse: P

Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Feuerungs- wärmeleistung FWL bezogen auf Hi	Emissionen (3% O ₂) bei FWL _{max} , 80/60°C		Druck am Abgasaustritt [Pa]	T Abgas max. [°C]	Feuerungst. Wirkungsgrad [%]	nach LRV Stand 3.6.2003 (mit BUWAL-Nr.)				
	SA/S	SA/R	SA/F	SA/D		CO	NOx				Abgasverl. min.	Abgasverl. max.	qA max. zulässig	qB 70°	g-Wert
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode HOVA		min. [kW]	max. [kW]	[mg/kWh]					[%]	[%]	[%]	[%]	[-]
UltraGas (...D)	16	2	80	24											
UltraGas (800D)	0085AQ0620	821880200754		89.00	754.0	17	48	60	72	97.5					2.5
UltraGas (900D)	0085AQ0620	821880200848		89.00	848.0	17	50	60	74	97.5					2.5
UltraGas (1000D)	0085AQ0620	821880200942		89.00	942.0	22	43	60	74	97.5					2.5
UltraGas (1150D)	0085AQ0620	821880201084		125.00	1084.0	17	44	60	71	97.6					2.4
UltraGas (1300D)	0085AQ0620	821880201226		125.00	1226.0	19	45	60	73	97.5					2.5
UltraGas (1440D)	0085AQ0620	821880201354		130.00	1354.0	20	43	60	71	97.6					2.4
UltraGas (1700D) *	0085AQ0620	821220201604		152.00	1604.0	20	30	60	70	97.5					2.5
UltraGas (2000D)	0085AQ0620	821220201886		205.00	1886.0	-	-	60	-						
UltraGas (2300D)	0085AQ0620	821220202164		214.00	2164.0	18	42	60	76	96.9					3.1
UltraGas (3100D)	0085AQ0620	821220202934		303.00	2934.0	20	30	60	48	98.7					1.3

Mindestanforderung an die Abgasanlage nach EN 1443: T080 - P1 - W - 1 - O (Temp.kl. - Druckkl. - Kond.beständig.kl. - Korros.widerst.kl. - Russbrandbeständig.kl.)

Was leistet eigentlich der SVGW?

Wir liefern die Antwort anhand konkreter Beispiele. Lesen Sie selber über die vielfältigen Leistungen für die Mitgliedsunternehmen.

www.svgw.ch/mehrwert



4.5 Brenner mit Gebläse für gasförmige Brennstoffe (inkl. Mehrstoffbrenner)

4.5 Brûleurs avec ventilateur pour combustibles gazeux (incl. brûleurs multicomcombustibles)

Vertreter / Vertreiber
Weishaupt AG
CH-8954 Geroldswil

Hersteller
Max Weishaupt GmbH
DE-88475 Schwendi

Zertifikat - Nr.
06-024-4

Code
EnEV

Gültig bis: **2025**
Gas- Arten: H, B, P
Kategorie: I2H (I2R),
I12H3B/P (I12R3R)

BUWAL-Nr:		Absperrearmaturen: A + A		Brennerart: Gasbrenner				
Zertifiziert nach EnEV Stand 01/20		Externe RRZ: keine		Betriebsart: modulierend				
Typenreihe		Feuerungswärmeleistung FWL bezogen auf Hi			Emissionen (3% O ₂)		Konstruktionshinweise	
WM-G 10								
Typen	CE-Ident-Nr.	Erkennungscode WEIS	min. [kW]	max. [kW]	Pkt. 7 [kW]	CO [mg/kWh]	NOx	[-]
WM-G 10/1-A-ZM-LN	0085BQ0027	606661200350	55.00	350.0		0	55	
WM-G 10/2-A-ZM-LN	0085BQ0027	606661200630	75.00	630.0		0	62	
WM-G 10/2-A-ZM-3LN	0085BQ0027	606661200600	100.00	600.0		2	36	multiflam Ausführung 3LN
WM-G 10/3-A-ZM-LN	0085BQ0027	606661200900	125.00	900.0		6	68	
WM-G 10/3-A-ZM-3LN	0085BQ0027	606661200900	125.00	900.0		0	40	multiflam Ausführung 3LN
WM-G 10/4-A-ZM-LN	0085BQ0027	606661201100	125.00	1100.0		0	55	

eRegelwerk SVGW



... für Gas, Wasser oder Gas und Wasser

SVGW-Mitglieder erhalten mit einem Jahresabo Zugriff auf das aktuelle SVGW-Regelwerk in Form von PDF Dokumenten. Neuerscheinungen werden automatisch auch als gedruckte Broschüren zugestellt.
CHF 600.00 | 990.00 | www.svgw.ch/eRegelwerk



5 ARMATUREN UND INSTALLATIONS-KOMPONENTEN

5.1 Kugelhähnen

Graugussausführungen dürfen nicht in Gebäuden eingesetzt werden.

Vertreter / Vertreiber
Giacomini SA
CH-6512 Giubiasco

Hersteller
Giacomini S.p.A.
IT-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO)

5 ROBINETTERIE ET ÉLÉMENTS D'INSTALLATION

5.1 Robinets à boisseau sphérique

Il est interdit d'installer les modèles en fonte grise à l'intérieur d'un bâtiment.

Zertifikat - Nr. **20-006-5** Code **2025**
Gültig bis: **2025**
Gas- Arten: **M**

Konstruktionsnorm / Beurteilungsbasis:		EN 331			
Typenreihe	HTB (höhere thermische Belastbarkeit):		Nennweite DN / da / d (PE)	Betriebsdruck Pz	Konstruktionshinweise
Baureihe R...GBX	Ja				
Typen	CE-Ident-Nr.	Anschlussart	[mm]	[bar]	[-]
R730GBX		EN 10226-1 (Rp - Rp)	DN 15 - 50	5	Durchgangsform; Rp: 1/2" bis 2"
R780GBX		EN 10226-1 (Rp - Rp)	DN 15 - 25	5	Eckform; G/Rp: 1/2" bis 1"
R781GBX		EN 10226-1 (Rp - Rp)	DN 15 - 25	5	Eckform; Rp/G: 1/2" bis 1"
R782GBX		EN 10226-1 (Rp - Rp)	DN 15	5	Eckform; G/G: 1/2"
R783GBX		EN 10226-1 (Rp - Rp)	DN 15 - 25	5	Eckform; Rp: 1/2" bis 1"
R730GB: R730GBX003, R730GBX004,	R730GBX005,	R730GBX006,	R730GBX007,	R730GBX008	
R780GB: R780GBX003, R780GBX004,	R780GBX005	R781GB: R781GBX003,	R781GBX004,	R781GBX005	
R782GB: R782GBX003, R783GB: R783GBX003,	R783GBX004,	R783GBX005			

Klärgasanalysen - rasch, zuverlässig und kompetent



SVGW-Labor für Gasanalytik

- Odor-Analytik
- CMS Odorant-Tests
- Gasdichtebestimmung
- Wobbe-Zahl-Bestimmungen
- Referenz-Druckmessgeräte
- Analyse der Verbrennungshygiene (CO, NOx, Russ)
- Gasleckbestimmungsanalytik

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Nesimi Öner, Eschenstrasse 10, 8603
Schwerzenbach
Telefon: 044 806 30 50
E-Mail: n.oener@svgw.ch

www.svgw.ch/Gasanalytik



5.9 Laborarmaturen

Labor-Gasarmaturen dienen Absperr-, Regel- oder Steuerzwecken im Laborbereich. Sie dürfen somit ausschliesslich nach Sicherheitsabsperrarmaturen gemäss Ziffer 9.3.5 der Richtlinie G1 (in Flussrichtung des Gases gesehen) eingesetzt werden, die die Gaszufuhr immer unterbrechen, wenn das Labor unbeaufsichtigt ist.

Solche Armaturen müssen den vorgesehenen Zweck sicher erfüllen, die Ausführung darf jedoch in begründeten Fällen von sonst vorgeschriebenen, generellen Anforderungen (wie z.B. Sichtbarkeit der Offen- bzw. Geschlossenstellung, Druckverlust usw.) abweichen.

5.9 Robinetterie pour laboratoire

Les robinetteries de laboratoire sont installées à titre d'éléments de fermeture, de réglage ou de commande dans le domaine du laboratoire. Elles seront installées uniquement à la suite des robinetteries (direction du flût du gaz) qui - conformément au point 9.3.5 de la Directive G1 - interrompent l'amenée du gaz lorsque le laboratoire n'est pas sous surveillance.

De telles robinetteries doivent absolument remplir la fonction prévue, toutefois leur montage peut, dans des cas justifiés, différer des prescriptions générales (p. ex. visibilité de la position ouverte ou fermée, perte de charge, etc.).

Vertreter / Vertreiber Nuova Far S.r.l. IT-28077 Prato Sesia (NO)	Hersteller Nuova Far S.r.l. IT-28077 Prato Sesia (NO)	Zertifikat - Nr. 20-009-5	Code	Gültig bis: 2025 Gas- Arten: M	
Konstruktionsnorm / Beurteilungsbasis: DIN 12918-2					
Typenreihe Labor Gas-Hahnen	HTB (höhere thermische Belastbarkeit): Nein	Nennweite DN / da / d (PE)	Betriebsdruck Pz	Konstruktionshinweise	
Typen	CE-Ident-Nr.	Anschlussart	[mm]	[bar]	[-]
12000.1MDS		1)	DN 10	200 mbar	Durchgangsarmatur
12001.1MDS		1)	DN 10	200 mbar	Eckarmatur; Winkelausl. Tülle 45°
12003.1MDS		1)	DN 10	200 mbar	Eckarmatur; Winkelausl. Tülle 45°
12300.MDST		2)	DN 10	200 mbar	Einbaurarmatur
12300.MDSF		3)	DN 10	200 mbar	Einbaurarmatur

1) Eingangsseitig: Aussengewinde G 3/8 nach EN ISO 228-1 / Ausgangsseitig: Schlauchtülle nach DIN 12898
 2) Eingangsseitig: Glatter Rohrstützen 10 x 1 mm aus Kupfer
 3) Eingangsseitig: Schlauchleitung nach DIN 3384

Auf dem Laufenden bleiben - Au fil de l'eau

News aus der Gas- und Wasserbranche Informations mensuelles de la branche du gaz et de l'eau

Abonnieren Sie den kostenlosen eNewsletter des SVGW noch heute.
Restez au courant, abonnez-vous à notre lettre d'information.

→ www.svgw.ch/Newsletter
 → www.ssigge.ch/Newsletter-fr



Vertreter / Vertreiber Elite Tische Milovanovic CH-8046 Zürich	Hersteller Elite Tische Milovanovic CH-8046 Zürich	Zertifikat - Nr. 18-022-8	Code	Gültig bis: 2023 Gas- Arten: P Kategorie: I3P
--	--	-------------------------------------	------	--

Konstruktionsnorm / Beurteilungsbasis:	EN 509 (1999)	HTB (hohe thermische Belastung):	Nein
--	---------------	----------------------------------	------

Typenreihe	Sicherheitsabstände [cm]				Konstruktionshinweise
Dekorative Feuerstelle - WonderFires	SA/S	SA/R	SA/F	SA/D	
	90	90	90	250	

Typen	CE-Ident-Nr.	[-]
PC29		H-Formbrenner in rechteckiger Pfanne (PC...) als Einsatz in Tischausführung
PC30		H-Formbrenner in rechteckiger Pfanne (PC...) als Einsatz in Tischausführung
PC36		H-Formbrenner in rechteckiger Pfanne (PC...) als Einsatz in Tischausführung
PZ17		Viereckformbrenner in quadratischer Pfanne (PZ...) als Einsatz in Tischausführung
PZ18		Viereckformbrenner in einer quadratischer Pfanne (PZ...) als Einsatz in Tischausführung
PZ19		Viereckformbrenner in einer quadratischer Pfanne (PZ...) als Einsatz in Tischausführung
PY18		Ein-/Doppelringbrenner in ringförmigen Pfanne (PY...) als Einsatz in Tischausführung
PY19		Ein-/Doppelringbrenner in ringförmigen Pfanne (PY...) als Einsatz in Tischausführung
PY25		Ein-/Doppelringbrenner in ringförmigen Pfanne (PY...) als Einsatz in Tischausführung

Die Leistungsangabe bezieht sich auf den Einsatz der jeweiligen Düse für: 1.9 mm = 11.4 kW oder 2.3 mm = 16.1 kW. Das Produkt kann entweder manuell oder automatisch (Fernbedienung) betrieben werden. Der Sicherheitsabstand zwischen der aufzustellenden Gasflasche (Flüssiggas) und der Unterseite der Pfanne muss bei allen Typen mindestens 20 cm (0.2 m) betragen.

Online Zertifizierungsverzeichnis ZIS Gas & Wasser



Zertifizierungsinformationssystem Gas und Wasser (ZIS)

Die SVGW Zertifizierungen sind jederzeit, umfassend und topaktuell online abrufbar über das smarte Zertifizierungs-Informationssystem Gas und Wasser. Verlangen Sie weitere Informationen.

Kontakt:
Javier Fernandez | j.fernandez@svgw.ch
www.svgw.ch/ZertG bzw.
www.svgw.ch/ZertW

